



1474-0542

Сандро Цаава – Тетри дге, шави дге

Запись текста и Перевод Ritsa [Ir126FBFBLOKVK](#)

Ту сибере мова, Ту чамокра зарма
Да Ту даубера шемодгомис Карма
Ту ки элавс гулши си~~К~~варулис цецхли,
Си~~К~~варулиТ мТврალი вар да си~~К~~варулзе вмГери.

2 раза :

ТеТри дГе, шави дГе,
Верапери вер шавит~~К~~ве.

ЭрТи гогос эшхиТ, эрТи гогос дардиТ,
ЭрТи биЧи исев Куча-Куча дадис.
Ту ки элавс гулши си~~К~~варулис цецхли,
Си~~К~~варулиТ мТврალი вар да си~~К~~варулзе вмГери.

2 раза :

ТеТри дГе, шави дГе,
Верапери вер шавит~~К~~ве.

Цвива Товлис пантели, ТеТри пипки, шави пиКри
ПиКри маграм рамдени, рамдени.

2 раза :

Цвива Товлис пантели, модис санам винме мова,
Шензе пиКребс гандевнис, гандевнис.

ДаГамдеба, севда мова, гули риТи гаваТбо,
Давдждеби да бараТс мовдзебн,
Исев умисамарТод,
Исев умисамарТод.

Севдас вебрдзевеи амаод, висяц вкиТхе мипасуха,
ТависТавад цавао, цавао.

Цвива Товлис пантели, модис санам винме мова,
Шензе пиКребс гандевнис, гандевнис.

ДаГамдеба, севда мова, гули риТи гаваТбо,
Давдждеби да бараТс мовдзебн,
Исев умисамарТод,
Исев умисамарТод.

Цвива Товлис пантели ...

Дословный перевод песни на русский язык :

Если старость придёт, если зазвенит звонок
И если подует осенний ветер
Если сияет в сердце любви огонь
Любовью пьян я и о любви пою я

2 раза :

Белый день, чёрный день
Ничто я не разузнал

Шармом одной девочки, печалью одной девочки
Один парень вновь по улицам ходит
Если сияет в сердце любви огонь
Любовью пьян я и о любви пою я

2 раза :

Белый день, чёрный день
Ничто я не разузнал

Падают снежные хлопья белые снежинки чёрная мысль
Мысль, но сколько, сколько

2 раза :

Падают снежные хлопья, идёт пока кто то придёт
О тебе мысли прогонит, прогонит

Стемнеет, печаль придёт, сердце чем мне согреть
Сяду и открытку поищу
Вновь безадресную
Вновь безадресную

С печалью борюсь зря, кого я ни спросил, ответил
Само собой пройдёт мол, пройдёт мол.

Падают снежные хлопья, идёт пока кто то придёт
О тебе мысли прогонит, прогонит

Стемнеет, печаль придёт, сердце чем мне согреть
Сяду и открытку поищу
Вновь безадресную
Вновь безадресную

Падают снежные хлопья...



Текст песни на грузинском языке :

თუ სიბერე მოვა, თუ ჩამოვრა ზარმა
და თუ დაუბერა შემოდგომის ქარმა
თუკი ელავს გულში სიყვარულის ცეცხლი,
სიყვარულით მთვრალი ვარ და სიყვარულზე ვმღერი.

2 რაზა :

თეთრი დღე, შავი დღე,
ვერაფერი ვერ შავიტყვე.

ერთი გოგოს ეშხით, ერთი გოგოს დარდით,
ერთი ბიჭი ისევ ქუჩა-ქუჩა დადის.
თუკი ელავს გულში სიყვარულის ცეცხლი,
სიყვარულით მთვრალი ვარ და სიყვარულზე ვმღერი.

2 რაზა :

თეთრი დღე, შავი დღე,
ვერაფერი ვერ შავიტყვე.

ცვიცა თოვლის ფანტელი, თეთრი ფიქრი შავი ფიქრი
ფიქრი მაგრამ რამდენი, რამდენი.

2 რაზა :

ცვიცა თოვლის ფანტელი, მოდი სანამ ვინმე მოვა,
შენზე ფიქრებს განდევნის, განდევნი.

დაღამდება სევდა მოვა, გული რითი გავათხო,
დავჯდები ბარათს მოვძებნ ,
ისევ უმისამართოდ,
ისევ უმისამართოდ.

სევდას ვებრძვი ამაოდ, ვისაც ვკითხე მიპასუხა,
თავისთავად წავაო, წავაო.

ცვიცა თოვლის ფანტელი, მოდი სანამ ვინმე მოვა,
შენზე ფიქრებს განდევნის, განდევნი.

დაღამდება სევდა მოვა, გული რითი გავათხო,
დავჯდები ბარათს მოვძებნ ,
ისევ უმისამართოდ,
ისევ უმისამართოდ.

ცვიცა თოვლის ფანტელი ...

<https://youtu.be/-TqfqpMAo-4>

<https://youtu.be/l8Kc5z9JzDo> Текст